

宿泊プラン

豊かな海を望む料理宿

鹿児島県 指宿温泉

ホタル

うまいものづくしプラン

料理長こだわり会席 伊勢海老付

■旅行代金(おとな・お1人様/宿泊基本プラン/和室3名1室/夕朝食付/1泊2日の場合)

20,200円~27,200円



調理長のコメント 西 亮 二

味、香り、盛り付けがおお客様の心に残る日本料理を日々目指しております。一品一品手作りを心がけ、最高のお料理をご準備いたします。



夕食の一例(A55)



夕食の一例(A55)



夕食の一例(A55)

お宿からのおもてなし

◆ホテルオリジナルエコバック

● おとなお1人様1個付(こども対象外)

客室グレードアッププラン

室和付呂風天露

部屋 露天風呂付和室(禁煙2・3名)(8畳)

基本代金に お1人様	おとな	こどもA	こどもB
	7,200円増	7,200円増	3,600円増



客室露天風呂の一例(A55)

※夕食内容は和室と同内容となります。

◆ 宿泊施設情報

- チェックイン／15:00 ●チェックアウト／10:00
●基本客室／バス付和室(禁煙2・3名)(8畳)
●交通 JR指宿枕崎線 指宿駅から徒歩で約17分
JR指宿駅(バス山川港行き) 迫下バス停から徒歩で約3分
●夕食 広間にて料理長こだわりの会席
●朝食 広間にて和定食

総客室49室

無料
駐車場

温泉
大浴場

温泉
露天風呂

 全室禁煙
ルームです



ロビ- (A



外觀(A55)

■出発日・宿泊日カレンダー

[illegible]

■基本料金/おとなお1人様 宿泊プラン: 1泊夕・朝食付 基本客室

单位: 元

区分 (1室利用人員)		宿泊プラン			
		A	B	C	D
おとな・ 子どもA	3名1室	20,200	21,400	22,600	27,200
	2名1室	21,400	22,600	23,800	28,400
子どもB		10,100	10,700	11,300	13,600

※6才未満で子供代金にてご予約されない乳幼児の施設使用料は無料となります。

出発前日までお申込みいただけます。

※通信販売は申込期限が異なります。

ご旅行の際は本パンフレットをお持ちください

パンフレットコード MBC7032

設定期間 2021年 **3/20** ▶ **9/30**

宿泊プランスケジュール

2021年3月20日～9月30日
宿泊までの設定となります。

旅行代金 = 宿泊プラン1泊基本代金 + 追加宿泊代金

1日目 ホテル翔月(泊) ※各自チェックインください。

2日目 ホテル翔月 出発 ※各自チェックアウトください。

■最少催行人員/2名 ■食事/タ1朝1回付

マークのご案内

全室禁煙 ルームです
 無料駐車場があります。
 温泉露天風呂
 温泉大浴場



客室と和室の一例(A55)



大浴場と温泉(A55)



イメージ(A55)

共通のご案内

●この旅行では添乗員は同行いたしません。お客様ご自身の旅程管理をお願いいたします。お客様に旅行サービスの提供を受けるために必要な最終日程表、クーポン券をお渡しします。旅行サービスの提供を受けるための手続はお客様ご自身で行ってください。●旅行代金に含まれるもの:【宿泊プラン】宿泊のみの旅行代金(サービス料、消費税等)となります。往復の交通費は含まれておりません。●表示料金は、宿泊日標準となり、お1人様あたりの代金表示です。

宿泊について

●受付について:1室あたりおと2名様以上でお申し込みください。(最少催行人員2名)ご家族・グループごとにお部屋をご用意いたします。宿泊プランで「おと1名+こども1名」で1室利用となる場合、こども1名1名は、おと1名1室利用の旅行代金と同額となります。また「おと1名+こども2名」で1室をご利用になる場合、こども1名1名はおと1名扱いとなります。●チェックインについて:宿泊施設にてチェックイン時に最終日程表をご提示ください。●各客室内の宿泊プラン・特別プランはご出発までに窓口にてご予約ください。

料理写真について

●イメージであり、時季又は人数により内容や器・盛り付けが変更となる場合があります。

料理提供内容について

●夕食の食事場所がお客様希望の場合、お申込人数等により、食事場所がレストラン・広間等に変更になる場合があります。なおその際は、食事場所の選択は出来ません。

●食事場所、内容は宿泊日により変更がある場合がございます。あらかじめご了承ください。●夕食場所は、1室の入居人員ごとの対応について記載しております。複数部屋でご予約のグループは、人員及び室数により記載の場所と異なる場合がございます。●運送の場合、2泊目のお食事内容はパンフレット記載の場所と異なる場合があります。同一料理内容をご希望の場合は、予め申し出ください。

風景写真について

●撮影時期の関係で実際と情景が異なる場合があります。

客室について

●客室は、利用人数により、掲載のものとは異なる場合があります。●館・部屋タイプ指定プラン以外は、館・部屋タイプのご指定は出来ませんので、予めご了承ください。●本パンフレットは特に断り書きが無い場合、バストイレ付となります。

各機関について

●時間帯により大浴場、露天風呂等が清掃等のため利用できない場合があります。●各館に記載のお楽しみ・特色等は、宿泊のみの方にも付随します。●(JTB等)のお申込みがない場合でも付随します。●各機関のイベント等は、予告なく変更となる場合があります。●インターネット・オンライン販売では、一部特色(ポイント)がつかない場合がございます。

平日・休日について

●「休前日」とは、祝日・振替休日の前日および土曜日を指します。「休日」とは、「休前日」以外の日曜日および祝日・振替休日を指します。「平日」とは、「休前日」「休日」以外の月曜日～金曜日を指します。

こども代金について

●こどもA・Bは6～11才(小学生、12才でも小学生であればこどもA・Bとなります)です。※1部屋当りの利用人数はこども代金(こどもA・こどもB代金)をお支払いのお子様は数えませんが幼児(0～5歳まで)の方は数えません。※幼児(6歳未満)については、お客様の希望の有無にかかわらず入館時に「幼児施設使用料」の支払いが必要となります。●幼児施設使用料に含められるものは各宿泊機関により異なります。●お子様向けのお楽しみ・特色等は、こどもA・こどもB代金でお申込の場合にのみ対象となります。

こどもA お子様のご食事はお子様の好物をメインとしたおと1名より品数が少ない標準的な料理となります。(小学生向き)
 こどもB お子様のご食事は小食の小学生低学年向きのお子様向け料理(お子様ランチ風)となります。(一部バイキングなどを除く)

その他

●アトラクションの内容は気候・気温・施設の都合などにより変わる場合がございますので予めご了承ください。●お宿からのおてなしは全て旅行代金に含まれます。

「近畿日本ツーリストの安全・安心・快適」への取り組み

近畿日本ツーリストは、新型コロナウイルス感染症に関して、「宿泊施設における新型コロナウイルス対応ガイドライン」に準じて対策を講じている宿泊施設をご案内いたします。

新しい旅のエチケット

～感染リスクを避けて安心して楽しい旅行～
ひとり一人の協力が、みんなの楽しい旅を守ります。
旅行連絡会 協力:国土交通省・観光庁

ご旅行条件書(抜粋)

お申し込みの際には、詳しい国内募集型企画旅行条件書(全文)をお受け取りいただき、必ず内容を事前にご確認のうえお申し込みください。

1.募集型企画旅行契約

本旅行は株式会社 近畿日本ツーリスト九州(以下「当社」という)が企画・募集し実施する企画旅行であります。この旅行に参加されるお客様は当社と募集型企画旅行契約を締結することになります。又、契約の内容・条件は、募集型企画旅行条件書(パンフレット等)の各コースごとに記載されている条件のほか、下記条件、最終旅行日程表及び当社の「旅行契約(募集型企画旅行契約の部)」にります。

2.旅行の申し込み

(1)申込書に所定の事項を記入のうえ、お一人様につき下記の申込金を添えてお申し込みいただきます。お申込金は旅行代金、取消料のそれぞれ一部として取り扱います。(2)当社は電話、郵便、ファクシミリ、インターネットその他の通信手段によるお申し込みを受け付けます。この場合予約の時点では契約は成立しておらず、当社が予約の承諾を通知した翌日から起算して3日以内に申込書と申込金を提出していただきます。

旅行代金	3万円未満	3万円以上 6万円未満	6万円以上 10万円未満	10万円以上 15万円未満	15万円以上
お申込金	6,000円～ 旅行代金まで	12,000円～ 旅行代金まで	20,000円～ 旅行代金まで	30,000円～ 旅行代金まで	旅行代金の20%～ 旅行代金まで

(3)15歳未満の方のご参加は、保護者の同意を条件とします。(但し一部のコースを除きます。)(4)お申込みの時点においては、当初の手配内容に含まれていない特別な配慮、措置が必要となる可能性があります。詳細は、「国内募集型企画旅行条件書」の「3.申込み」を確認してください。特別な配慮、措置が必要となる可能性がある方は、ご相談させていただきます。

3.契約の成立と契約書面の交付

(1)募集型企画旅行契約は、当社が契約の締結を承諾し前項の申込金を受領したとき成立するものとします。(2)通信契約は前項の規定にかかわらず、当社が契約の締結を承諾する旨の通知がお客様に到達した時に成立するものとします。

(3)当社は契約の成立後旅行日程、旅行サービスの内容その他の旅行条件及び当社の責任に関する事項を記載した書面(以下「契約書面」といいます)をお渡しいたします。(当パンフレットはこの旅行条件書において、契約書面の一部といたします)当社が手配した旅行を管理する業務を旅行サービス範囲は、契約書面に記載いたします。

(4)お申込みの時点において、満室、満席その他の理由で旅行契約の締結が直ちにできない場合、当社はその旨を説明し、お客様に承諾を得て、お客様が「取消待ち」状態でお待ちいただける期間を確認し、予約可能に改めて努力することがあります。(以下「ウェディング登録」といいます。)(5)その際、「申込書」の提出及び申込金と同額を「預り金」として申し受けます。当社は予約が完了した場合速やかにその旨を通知します。この時点で契約の成立となり、「預り金」を「申込金」として取り扱います。ただし、当社がその予約可能期間の間にお客様から「ウェディング登録」の解除の申し出があった場合、又はお客様が前項に規定した予約が不可能な場合は当社は「預り金」を全額返戻します。なお、「ウェディング登録」は予約の完了を保証するものではありません。

4.通信契約

当社は当社の募集型企画旅行を当社を代理して販売する会社が提携するクレジットカード会社(以下「提携会社」といいます)のカード会員(以下「会員」といいます)より所定の応募への「会員」の署名なしでの旅行代金等のお支払いを受けるとする条件に「電話、郵便、ファクシミリ、インターネットその他の通信手段」による申し込みを受け付けます。(受託旅行業者により当該取扱が出来ない場合があります。また取扱可能なカードの種類も受託旅行業者により異なります。所定の応募に会員の署名をいただきクレジットカードでお支払いいただく契約は通信契約には該当せず、通常の旅行契約となります。)

5.旅行代金のお支払い

旅行代金は旅行開始日の15日前までにお支払い下さい。旅行代金に含まれるもの
●旅行日程に明示した運送機関の運賃・料金(注釈のないかぎりエコノミークラス)、宿泊費、食事代及び消費税等諸料。
●添乗員が同行するコースでは、その他に添乗員経費、団体行動に必要な心付けを含みます。
上記の諸費用は、お客様の都合により、一部利用されなくても払戻いたしません。(行程に含まれない交通機関の諸費用及び個人的費用は含みません)

6.お客様からの旅行契約の解除(旅行開始前)

お客様からつぎのように定める取消料(お1人様につき)をお支払いいただいて、旅行契約を解除することができます。この場合、既に受取している旅行代金(あるいは申込金)から所定の取消料を差し引き払い戻いたします。(なお、表でいう取消料がまだかえないうときは、その差額を受け取ります。)(なお、表でいう取消料とは、お客様が当社及び旅行業法で規定された「委託営業所」(以下「当社」といいます。)(の)それとお客様の営業日、営業時間内に取消する旨をお申し出いただいた時を基準とします。)

(イ)宿泊プランの取消料(複数日の場合でも旅行開始日が取消料の基準日となります)

2021年度版	旅行開始日の前日から起算して5日以内	旅行開始日の前日から起算して6日～14日	旅行開始日の前日から起算して15日以上	旅行開始日の前日から起算して16日以上
取消料率	20%	20%	20%	20%
下記以外の旅行開始日	無料	申込人員15名以上20% 申込人員14名以下無料	20%	20%
5/1～4	20%			

※当社またはサービス提供機関に対し、宿泊当日の12時までにご連絡がなく宿泊されなかった場合、無連絡不参加として扱われて頂きます。

(ロ)各コース上に適用取消料の明記がある場合

それぞれに記載のある取消料を適用します。
※貸切船舶を利用する旅行については、左記の表によらず、コースページ内に記載の取消料に準じます。

※当社の責任とならない各種ローンの取扱上の事由に基づき、お取消になる場合も左記取消料をお支払いいただきます。

※お客様の都合による出発日およびコースの変更、運送、宿泊機関等行程中の一部の変更についても、全体に対するお取消とみなし、取消料の対象となります。

7.お客様の責任

(1)お客様の故意又は過失により当社が損害を被ったときは、当該お客様は損害を賠償しなければなりません。
(2)お客様は、当社から提供される情報を活用し、お客様の権利・義務その他旅行契約の内容について理解するように努めなければなりません。
(3)お客様は、旅行開始後に契約書面に記載された旅行サービスについて、記載内容と異なるものと認識したときは、旅行地において速やかに当社、又は旅行サービス提供者にその旨を申し出なければなりません。

8.特別補償

当社は、当社の責任が生じるか否かを問わず、国内募集型企画旅行契約の特別補償制度で定めるところにより、お客様が旅行参加中に急激かつ偶然な外来の事故によってその生命、身体又は手荷物の上に被った一定の損害について、あらかじめ定める額の補償金及び見舞金を支払います。

9.基準期日

この旅行条件書は、2021年3月1日現在を基準としています。

また、旅行代金は2021年3月1日現在の有効な運賃・規則を基準としています。

旅館・ホテル等において、お客様が酒類・料理・その他のサービス等を追加された場合は、原則として消費税等の諸税が課せられますのでご了承ください。

個人情報の取り扱いについて

(1)株式会社 近畿日本ツーリスト九州(以下「当社」)およびご旅行をお申し込みいただいた受託旅行業者(以下「販売店」)は、旅行申込みの際にご提出いただいた個人情報について、お客様との連絡や運送・宿泊機関等の手配のために利用させていただきます。必要範囲内において当該機関等に提供いたします。
(2)当社、当社のグループ企業等、販売店および当社が提携する企業が取り扱う商品・サービスに関する情報をお客さまに提供させていただくことがあります。
(3)上記のほか、当社の個人情報の取り扱いに関する方針については、当社の店舗またはホームページでご確認ください。

旅行企画・実施

株式会社 近畿日本ツーリスト九州

観光庁長官登録旅行業第1886号 一般社団法人日本旅行業協会 正会員

〒812-0024 福岡市博多区綱場町1-1 D-LIFEPALACE呉服町 7階(九州仕入企画センター)

ボンド保証会員

旅行業公正取引
協議会 会員

管理箇所 九州仕入企画センター(内線 8006-230)

国内旅行傷害保険加入の要 安心してご旅行をいただくため、お客様ご自身で保険をかけられますようおすすめいたします。

Web Check
近畿日本ツーリストのホームページをぜひご覧ください。
近畿日本ツーリスト 検索

パンフレット名	ホテル翔月
パンフレットコード	MBC7032
検索条件 企画箇所	九州全箇所
宿泊で予約操作下さい。	
請求コード	九州:K-0145
	384921020083(0317) (大塚)
	(デジパン) (ADN/ADN)

旅行業務取扱管理者とは、お客様の旅行を取扱う取引の責任者です。この旅行契約に関し、担当者からの説明にご不明な点があれば、旅行業務取扱管理者にご質問ください。

旅行のご相談・お申し込みは下記の販売店をご利用ください。
受託販売:

「ツーリストプラザ」鹿児島
099-201-6300
鹿児島市東開町7 イオンモール鹿児島 2F
観光庁長官登録旅行業第1843号
総合旅行業務取扱管理者 下栗 絵美



18450009(02)